

**【ポルトガル婚姻証明書 和訳例】**

(1 頁目)

登録公証総局  
リスボン戸籍登録保存所

リスボン市インファン・ペリウ通り  
電話 : 213407330/213407334 FAX : 213407339  
Email : crc.lisboa@dgrn.mj.pt

証明書申請番号第 1944/2014 号に関し、

証明書

この証明書に添付されている複写は、2014 年 No.200 として記録された婚姻台帳からの複写であり、原本と相違なく、本証明書をもって、婚姻登録謄本とし、全ての用途に有効であることを証明する。

2014 年 1 月 26 日 リスボン第三戸籍登録保存所  
登記補佐官 (署名及びシールプレス)

日報番号 : 1769

\*\*\*\*\*

(2 頁目)

リスボン戸籍登録保存所  
婚姻記録台帳 2014 年 No.200

**新郎 (夫)**

氏名 : 鈴木 太郎  
年齢 : 35 歳  
出身地 : 日本国 東京都  
住所 : リスボン市 ベルギー通り 245 番 6 階  
両親 : 鈴木 元 \* 鈴木 明子

**新婦 (妻)**

氏名 : 山田 晴子  
年齢 : 31 歳  
出身地 : 日本国 東京都  
住所 : リスボン市 ベルギー通り 245 番 6 階  
両親 : 山田 太郎 \* 山田 はな

婚姻日時 : 2014 年 1 月 20 日 午前 11 時 30 分

婚姻場所 : 当戸籍保存所

婚姻： 民事婚、婚前協定なし

当戸籍登録保存所所長の面前で、新郎新婦は自らの意思で婚姻することを宣言した。

新姓： なし

特記事項：新郎新婦及び通訳者の身分は、身分証の提示により確認。新郎新婦は日本国籍。法的宣言を行った上で、フェルナンデス ゴメスが通訳として立ち会う。

立会人： なし

登録日： 2014年1月20日

戸籍登録保存所所長名（マリア カロリーナ コレイア テレス）

書類番号 40/2007

翻訳者：山田 晴子